

PowerMid Classic



IR Extender – Extend your remote through walls and ceilings!

PM10C

Contents of the kit / Lieferumfang / Inhoud van de set / Innehåll / Contenu du kit / Contenido del paquete / Conteúdo do kit / Dotazione del kit / Innhold I Pakken / Paketin Sisalto



ST10 Transmitter
+ 9VDC SPMS PSU

RE10 Receiver
+ 9VDC SPMS PSU

Optional accessories:

EXLED3 IR Extension

TAKE6 Universal Remote Control

User Guide

CONTENTS

1. Conformity of Use

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the rating labels. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier. If there is any danger of a thunderstorm, it is a good precaution to unplug the power supply from the mains network in order to protect it from lightning. The same applies if the system is to be out of action for any length of time.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: the device contains live parts and no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.
- *Batteries:* keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. When inserting batteries be sure the polarity is respected. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

2. Introduction

This kit allows you to control remotely any A/V distant appliance, TV, VCR, Hi-Fi, satellite and cable box, just by using your existing remote control! The remote control signal is transmitted through walls and ceilings, up to 30 meters away.

3. Set Contents

1 Transmitter: converts IR signals of remote controls into 433.92 MHz RF messages and transmits them to the Receiver, even through walls and ceilings.
1 Receiver: converts RF messages back into IR signals to control the selected A/V source.
2 Mains power supply wall adapters 230V~50Hz to 9VDC 100mA

4. Transmission of your original remote control signals

Point your original remote control at the PowerMid Transmitter (ST10). As soon as you press a button, the transmitter captures the IR command, converts it into a RF message, and transmits it through the walls to the PowerMid Receiver (RE10). This unit converts the signal into an IR message back, in order to control the selected A/V source. For example, you can change channels on your satellite receiver while viewing it in another room. The remote control signal is transmitted through walls and ceilings, up to 30 meters away.

5. Installing the system

1. Plug the PowerMid Transmitter (ST10) power supply adapter into a 230V~ outlet in the room where you want to use your remote control (up to 20 feet/6 meters away from where you normally sit). Plug the power supply adapter lead plug into the socket on the rear of the ST10.
Make sure the front of the unit (with PowerMid name) is facing you. Fully extend the antenna.
2. Plug the PowerMid Receiver (RE10) power supply adapter into a 230V~ outlet in the room where your TV, VCR, Stereo, etc. is located (up to 20 feet/6 meters from it). Plug the power supply adapter lead plug into the socket on the rear of the RE10.
Point the front of the Receiver towards the TV, VCR, stereo etc. Fully extend the antenna.
3. Point your remote control at the Transmitter. It receives the signals and transmits them to the Receiver. The Receiver then re-transmits these infrared signals to your TV, VCR, stereo, etc.

6. Expanding the system

-Add more Transmitters to use your remote controls in several rooms.
-Add more Receivers to control equipment in different rooms.
-Add an Infrared Extender (sold separately) if you need to place the PowerMid Receiver next to your equipment instead of in front of it, or if your equipment is located inside a closed cabinet.

7. Troubles shooting

Note: The Transmitter and Receiver will most likely be in different rooms (up to 30 meters away). Range depends on:

1. The number of floors and walls the signal has to travel through and material these walls and floors are made of.
2. Other 433MHz sources (e.g. wireless head phones, wireless speakers) can effect the range. The best range will be achieved when these sources are switched off while using the PowerMid. Cordless phones will not affect the PowerMid.
3. Some satellite receivers require more careful positioning of the PowerMid system. If any difficulty is encountered, try to move the PowerMid (Receiver) a little to various positions until it operates correctly.

Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

1. Konformaitätserklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanaleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nu rim Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an die Stromversorgung an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Spannung der Stromversorgung den Werten des Netzteils entspricht. Verwenden Sie nie einen Stromstecker oder ein Stromkabel, wenn diese beschädigt sind. In diesen Fällen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Im Falle eines Gewitters ist es empfehlenswert, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen, um dieses vor einem Blitzschlag zu schützen. Dies ist auch bei längerem Nichtgebrauch empfehlenswert.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält gefährliche Spannungen und keine vom Anwender reparierbare Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original (Ersatz-) Teile ersetzt werden.
- *Batterien: Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Entsorgen Sie Batterien als chemischen Abfall. Verwenden Sie niemals alte Batterien oder unterschiedliche Typen von Batterien.* Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das System für eine längere Zeit nicht benutzen. Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die korrekte Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und diese im Feuer entsorgt werden (Explosionsgefahr).

Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.

2. Einleitung

Mit dem PowerMid, kontrollieren Sie jede A/V Quelle: Kabelbox, DVD , VCR , Hi-Fi u.s.w...... von einem entfernten TV, mit ihrer vorhandenen Fernbedienung auch durch Wände und Decken! Bis zu 30 Meter reichweite!

3. Inhalt

1 Sender: wandelt die IR Signale der Fernbedienung in 433,92 MHz RF Signale um und sendet diese zum Empfänger, sogar durch Wände und Decken.
1 Empfänger: wandelt die RF Signale zurück in Infrarot, um die gewünschte A/V Quelle zu steuern.
2 Steckernetzteile 230V~ 50 Hz zu 9 V DC 100 mA

4. Übertragung von Fernbedienungssignalen

Zielen Sie mit Ihrer Fernbedienung auf den PowerMid Sender (ST10). Dieser überträgt das empfangene Infrarotsignal zum PowerMid Receiver (R10E) drahtlos. Dieser wandelt es wiederum in das ursprüngliche Fernbedienungssignal um, damit es das zu bedienende Gerät, z.B. SAT Empfanger, empfangen kann.

5. Installation des PowerMid

1. Schließen Sie das Netzteil des PowerMid Transmitters (ST10) an einer 230 V~ Steckdose in dem Raum, in welchem Sie Ihre Fernbedienung benutzen möchten (bis zu 6 Meter von Ihrem gewöhnlichen Sitzplatz entfernt) an. Schließen Sie das Netzteilkabel an der Buchse hinten auf dem ST10 an.
Achten Sie darauf, dass die Vorderseite des Geräts (mit dem Aufdruck PowerMid) auf Sie ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
2. Schließen Sie das Netzteil des PowerMid Receivers (RE10) an einer 230 V~ Steckdose in dem Raum, in welchem Ihr Fernseher, Videorekorder oder Ihre Stereoanlage steht (in bis zu 6 Meter Entfernung) an. Schließen Sie das Netzteilkabel an der Buchse hinten auf dem RE10 an.
Richten Sie die Vorderseite des Receivers auf Fernseher, Videorekorder, Stereoanlage usw. aus. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
3. Zielen Sie mit Ihrer Fernbedienung auf den PowerMid Transmitter. Dieser überträgt das empfangene Infrarotsignal zum PowerMid Receiver drahtlos. Dieser wandelt es wiederum in das ursprüngliche Fernbedienungssignal um, damit es das zu bedienende Gerät empfangen kann.

6. Betriebsmöglichkeiten

-Um von mehreren Räumen aus Ihre Geräte zu bedienen, können auch mehrere PowerMid Transmitter verwendet werden.
-Ebenso können Sie mithilfe mehrerer Receiver Geräte in unterschiedlichen Räumen bedienen.
-Mithilfe des optional lieferbaren INFRARED-Extenders können Sie den PowerMid Receiver auch versteckt unterbringen.

7. Beheben von Störungen

Der Transmitter und Receiver werden sich wahrscheinlich in verschiedene Räume befinden (bis zu 30 m entfernt).

1. Wie viel Wände und Decken das Signal passieren kann hängt ab von welche Materialen diese Wände und Decken hergestellt sein.
2. Andere 433MHz Geräte (drahtlose Kopfhörer und Lautsprecher) können das Bereich beeinflussen. Das beste Resultat wird erreicht durch diese Geräte auszuschalten.
3. Welche SAT-empfänger fragen mehr akkurate positionierung des PowerMid-systems. Versuchen Sie den PowerMid-empfanger ein wenig zu verschieben bis das Gerät einwandfrei funktioniert.

Gebruiksaanwijzing

INHOUD

1. Gebruiksvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen.
Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

SAFETY WARNINGS

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier. Om schade door blikseminslag te voorkomen, moeten de apparaten bij onweer van het net losgekoppeld worden. Hetzelfde geldt wanneer het product voor lange tijd niet gebruikt wordt.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat, en er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.
- *Batterijen:* houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantie-bepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

2. Introductie

Met PowerMid bedient u iedere A/V bron: Satellietontvanger, Kabel-TV decoder, DVD, HiFi set, etc. met uw originele afstandsbediening vanaf een TV in een andere ruimte, door wanden en plafonds. Tot 30 meter bereik!

3. Set inhoud

1 zender: zet infrarode signalen om naar 433.92 MHz radiogolven en stuurt deze naar de ontvanger, door wanden en plafonds.
1 ontvanger: zet de radiogolven om in infrarode signalen die weer de gekozen A/V bron bedienen.
2 Voedingsadapters 230V ~50Hz naar 9VDC 100mA

4. Zenden van de infrarode signalen van uw originele afstandsbediening

Richt uw originele afstandsbediening op de PowerMid zender (ST10). Op het moment dat er een toets ingedrukt wordt, zet de ST10E het infrarode signaal om in een radio signaal wat door de PowerMid ontvanger (RE10) ontvangen en weer in infrarood wordt omgezet. U kunt nu apparaten bedienen, b.v. een satellietontvanger, welke zich in een andere ruimte bevindt. Het signaal van de afstandsbediening kan op die manier een afstand van ca. 30 meter overbruggen en gaat door wanden en plafonds.

5. Installatie van het systeem

1. Sluit de voedingsadapter van de PowerMid zender (ST10) aan op een 230V~ stopcontact in de kamer waar u uw afstandsbediening wilt gebruiken (maximaal 6 meter vanaf de plaats waar u gewoonlijk zit). Sluit de stekker van de voedingsadapter aan op de achterkant van de ST10.
Zorg dat de voorkant van de unit (met de naam PowerMid) naar u toe gekeerd is. Trek de antenne helemaal uit.
2. Sluit de voedingsadapter van de PowerMid ontvanger (RE10) aan op een 230V~ stopcontact in de kamer waar uw TV, videorecorder, stereo enz. zich bevindt (maximaal 6 meter daarvan verwijderd). Sluit de stekker van de voedingsadapter aan op de achterkant van de RE10.
Richt de voorkant van de ontvanger naar de TV, videorecorder, stereo enz. Trek de antenne helemaal uit.
3. Richt de afstandsbediening op de PowerMid zender. De ontvanger zorgt vervolgens dat uw apparatuur in overeenstemming met uw commando's wordt bediend.

6. Gebruiksmogelijkheden

Wanneer u vanuit meerdere kamers uw apparatuur wilt bedienen, kunt u meerdere zenders plaatsen. Evenzo kunt u apparatuur in meerdere ruimtes bedienen door er telkens een ontvanger bij te plaatsen. Wanneer u de ontvanger niet in de richting van uw audio- / videoapparatuur kunt plaatsen (omdat deze b.v. in een afgesloten kast staat), dan kunt U met behulp van de INFRAROOD EXTENDER (optioneel) de ontvanger ook naast of op uw apparatuur plaatsen.

7. Troubleshooting

Oplossen van problemen (Opm: Veelal bevinden de Zender en Ontvanger zich in twee verschillende ruimten (tot op 30m van elkaar). Het bereik hangt af van:

1. Het aantal te passeren scheidingen en de materialen waar deze vloeren en muren uit bestaan.
2. Andere 433MHz bronnen zoals draadloze hoofdtelefoons of draadloze luidsprekers kunnen het bereik van de PowerMid aanzienlijk beperken. Het beste resultaat wordt bereikt wanneer deze bronnen zijn uitgeschakeld tijdens het gebruik van de PowerMid. De PowerMid werkt probleemloos samen met draadloze telefoons.
3. Storingsinvloeden van de microprocessor van b.v. satellietapparatuur. Wanneer de PowerMid ontvanger verder van dit soort apparatuur wordt geplaatst zal het bereik sterk toenemen.

Användermanual

INNEHÅLL

1. För bästa avnvändning

För att du ska ha störst möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom den här manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Enheten är registrerad som en enhet som inte orsakar störningar på radiosändningar. Den är CE godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Teknisk manipulation av produkten, eller andra ändringar, är förbjudna eftersom det äventyrar din säkerhet samt kräver tillstånd. Se till så att du ställer in enheten på rätt sätt – instruktioner finns i denna manual. Unga barn ska bara använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin kommer inte att gälla om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten, så använd den bara så som anges i manualen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) bara används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Anslut enbart adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem överensstämmer med specifikationerna på etiketten. Anslut aldrig en adapter eller en elsladd som är skadad. Om sladd eller adapter tagit skada, vänd dig till din återförsäljare. Vid åska och storm bör du koppla från enheten från elnätet för att skydda mot blixtnedslag. Samma sak gäller om du inte ska använda enheten under lång tid, koppla från den.
- Undvik starka stötar och mekaniskt slitage samt extrema temperaturer. Samma sak gäller för vibrationer och hög luftfuktighet.
- Plocka aldrig isär någon del av enheten. Inuti finns hög spänning och det finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är godkänd av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.
- *Adaptern:* Anslut bara adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem/kontor överensstämmer med specifikationerna på produkten. Anslut aldrig enheten då sladden eller adaptern är skadad. Om skada uppstått, kontakta din återförsäljare.
- *Batterier:* håll batterierna utom räckhåll för barn. Återvinn batterierna i närmaste batteriholk. Använd aldrig gamla batterier eller batterier av olika märken/typer tillsammans. Ta ur batterierna då du inte ska använda enheten under lång tid. Då du sätter i batterierna ska du se till så att polerna ligger rätt. Se till så att batterierna inte kortsluter och att de inte kommer i kontakt med öppna lågor (de kan explodera).

Vid felaktig användning, om enheten har alternerats eller reparerats av okvalificerad personal så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.

2. Introduktion

Paketet ger dig möjlighet att kontrollera fjärrsystem någon A / V avlägsen apparat, TV, video, Hi-Fi-, satellit-och kabel-TV-box, bara genom att använda din befintliga fjärrkontroll! Fjärrkontrollen signal överförs genom väggar och tak, upp till 30 meters avstånd.

3. Förprackningens innehäll

1 sändare: konverterar IR signaler från fjärrkontrollen till 433.92 MHz RF meddelande och sänder det till mottagaren även genom väggar och tak.
1 mottagare: konverterar RF meddelandet tillbaka till IR signal och kontrollerar den utvalda L/B källan.
2 väggadaptrar för el ur vägguttag 230V ~ 50Hz till 9V DC 100mA

4. Överföring av dina ursprungliga fjärrkontrollsignaler

Sikta din original fjärrkontrollen på PowerMid sändaren (ST10). När du trycker på en knapp, fångar sändaren IR-kommandot, omvandlar den till ett RF-meddelande och vidarebefordrar den igenom väggarna till PowerMid Receiver (RE10). Denna enhet konverterar signalen till ett IR-meddelande tillbaka, för att kontrollera vald A / V-källa. Till exempel kan du ändra kanalerna på din satellitmottagare samtidigt som du ser det i ett annat rum. Fjärrkontrollens signal överförs genom väggar och tak, upp till 30 meters avstånd.

5. Installerar systemet

1. Anslut PowerMid-sändaren (ST10) strömadapter till ett vanligt vägguttag på 230V växelström i det rum där du avser använda fjärrkontrollen (max 6 meter/20 fot från din normala plats). Anslut strömadaptern till uttaget på baksidan av ST10.
Se till att enhetens framsida (med PowerMid-namnet på) är vänd mot dig. Dra ut antennen helt.
2. Anslut PowerMid-mottagarens (RE10) strömadapter till ett 230V växelströmuttag i rummet där din TV, VCR, stereo, eller liknande är placerade (max 6 meter/20 fot därifrån). Anslut strömadaptern till uttaget på baksidan av RE10.
Rikta mottagarens framsida mot din TV, VCR, stereo eller liknande. Dra ut antennen helt.
3. Rikta Er fjärrkontroll mot PowerMid sändarenhet. Den tar emot IR-signalerna och överför dem till PowerMid mottagarenhet. PowerMid mottagarenhet återutsänder sedan IR-signalerna till Er TV, video, stereoutrustning etc.

6. Utvidga systemet

- Addera fler sändarenheter för att använda Er fjärrkontroll i flera rum.
- Addera fler mottagarenheter för att styra utrustning i flera rum.
- Addera en IR-diod (säljs separat) om Ni behöver placera PowerMid mottagarenhet *bredvid* eller *ovanpå* utrustningen istället för framför den, eller om utrustningen är placerad inuti ett stängt skåp.

7. Troubleshooting

OBS! Sändarenheten och mottagarenheten placeras oftast i olika rum (på upp till 30 meters avstånd i från varandra). Avståndet varieras beroende på:

1. Antalet golv och väggar signalen måste färdas igenom och materialet dessa väggar och golv är gjorda av.
2. Andra 433MHz källor (t.ex. trådlösa telefoner, trådlösa högtalare) kan påverka avståndet. Det bästa räckvidden uppnås när dessa källor är avstängd medan du använder PowerMid. Sladdlösa telefoner kommer inte att påverka PowerMid.
3. Vissa satellitmottagare kräver mer noggrann positionering av PowerMid systemet. Om några svårigheter förekommer försök att flytta PowerMid (mottagare) till lite olika positioner fram tills det fungerar korrekt.

TABLE DES MATIERES

1. Utilisation

Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera accepté en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

Précaution de sécurité:

- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le produit. Avant de le relier au secteur vérifiez bien que la tension secteur correspond à celle inscrite sur le l'étiquette de l'adaptateur secteur. N'utilisez jamais un adaptateur ou câble secteur lorsqu'il est endommagé: contactez votre revendeur. En cas d'orage, débranchez votre appareil du secteur, faites de même si vous n'envisagez pas d'utiliser votre équipement pour une longue période.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.
- *Batteries:* Gardez les batteries hors de portés des enfants. Utilisez uniquement les batteries fournies avec ce kit. Enlevez les batteries lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ne jetez pas les batteries au feu. Conformément aux lois en vigueur, les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la Maison. Veuillez rapporter vos batteries dans un des points de collecte proche de chez vous.

La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepté la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.

2. Introduction

Ce kit vous permet de commander n'importe quel appareil A/V distant, TV, VCR, Hi-Fi, etc. décodeur satellite et câble, en utilisant simplement votre télécommande habituelle! Le signal de la télécommande est transmis à travers murs et plafonds, jusqu'à 30 mètres de portée.

3. Contenu Du Kit

1 transmetteur: convertit les signaux IR de la télécommande en message radio 433.92 MHz, et les transmet au récepteur, à travers murs et plafonds.
1 récepteur: convertit le message RF en signaux IR pour commander la source A/V sélectionnée.
2 Adaptateurs secteur 230V ~50Hz vers 9V CC 100mA

4. Transmission du signal de votre télécommande d'origine

Pointez votre télécommande d'origine vers le transmetteur PowerMid (ST10). Dès que vous enfoncez une touche, le transmetteur capture le signal IR, le convertit en message RF, et le transmet à travers les murs au récepteur PowerMid (RE10). Cette unité convertit le signal en message IR, afin de commander la source sélectionnée. Par exemple, vous pouvez changer de chaîne satellite à partir d'un poste secondaire. Le signal de la télécommande est transmis à travers murs et plafonds, jusqu'à 30 mètres de distance.

5. Installation du système

1. Branchez l'adaptateur secteur de l'émetteur PowerMid (ST10) dans une prise 230V~ de la pièce où vous voulez utiliser votre télécommande (à une distance allant jusqu'à 6 mètres (20 pieds) de l'endroit où vous vous assoyez normalement). Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise située à l'arrière du ST10.
Veillez à ce que l'avant de l'unité (avec l'indication PowerMid) soit en face de vous. Déployez complètement l'antenne.
2. Branchez l'adaptateur secteur du récepteur PowerMid (RE10) dans une prise 230V~ de la pièce où vous voulez utiliser votre télé, magnétoscope, chaîne stéréo, etc. (à une distance allant jusqu'à 6 mètres (20 pieds)). Branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise située à l'arrière du RE10.
Orientez l'avant du récepteur vers la télé, le magnétoscope, la chaîne stéréo, etc. Déployez complètement l'antenne.
3. Dirigez votre télécommande vers le transmetteur PowerMId. Celui-ci reçoit les signaux et les dirige vers le récepteur PowerMid. Le récepteur les retransmet alors à votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne Hi-Fi, etc.

6. Extension du système

- Pour utiliser vos télécommandes dans plusieurs pièces, rajoutez plus de transmetteurs.
- Rajoutez plus de récepteurs pour contrôler différents matériels dans des pièces isolées.
- Il est nécessaire de rajouter une extension infrarouge (en option), si le récepteur PowerMid n'est pas placé face au matériel à télécommander.

7. Dysfonctionnements et solutions

N.B.: Le transmetteur et le récepteurs seront probablement installés dans 2 pièces différentes (jusqu'à 30 mètres de distance). La portée dépend des facteurs suivants:

1. Le nombre de murs et de plafonds que le signal doit traverser, ainsi que leurs types de matériau.
2. Les autres sources de signaux 433MHz (tels que casques radio sans fil, enceintes sans fil) peuvent affecter la portée de la PowerMid. La meilleures portée sera obtenue lorsque ces sources seront éteintes lors de l'utilisation de la PowerMid téléphones sans fil n'affectent pas la PowerMid.
3. Certains récepteurs satellite requièrent un emplacement très précis du kit PowerMid.
Si une difficulté surgissait, essayez de placer le récepteur PowerMid dans différentes positions jusqu'à ce que le dispositif fonctionne correctement.

CONTENIDOS

1. Condiciones de uso

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Conecte el adaptador a la corriente solamente después de comprobar si la tensión de corriente es igual que los valores de las etiquetas indentificadoras. No conecte nunca un adaptador o cable de alimentación si está dañado. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor. Si existe riesgo de tormenta, es una precaución conveniente desconectar la alimentación de la red eléctrica para proteger el producto de rayos. Esto también es aplicable si el sistema va a estar sin funcionar durante cierto tiempo.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene piezas cargadas, y no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.
- *Baterías:* mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. Deseche las baterías como residuos químicos. No use nunca baterías viejas y nuevas, ni distintos tipos de baterías conjuntamente. Saque las baterías cuando no use el sistema durante un periodo prolongado de tiempo. Cuando introduzca baterías, asegúrese de respetar la polaridad. Asegúrese de que las baterías no se cortocircuiten ni se desechen en el fuego (peligro de explosión).

En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.

2. Introduccion

Con PowerMid, controle cualquier fuente de A/V: TV Cable, DVD, Vídeo, Hi-Fi, etc desde un TV distante, con su propio mando a distancia, através de paredes y techos! Hasta 30 metros de alcance.

3. Contienido del productio

1 Transmisor: Convierte las señales infrarrojas del mando a distancia a señales de RF a 443,92 MHz que son enviadas al receptor, através de paredes y techos.
1 Receptor: Convierte las señales de RF a señales Infra-rojas para controlar la fuente de A/V seleccionada.
2 adaptadores de red de alimentación de pared de 230V ~ 50Hz a 9V CC 100mA

4. Transmisión de la señal infrarroja del mando a distancia :

Apunte su mando a distancia original al PowerMid Transmitter (ST10). Al presionar un botón de su mando a distancia, el ST10 captura el código IR, convirtiéndolo en una señal RF que se trasmite salvando obstáculos como las paredes al PowerMid Receiver (RE10). Esta unidad convierte la señal de nuevo en una señal IR para controlar su fuente de A/V. Por ejemplo, usted puede cambiar canales en su sintonizador de TV satélite mientras los visualiza en otra habitación. Esta señal es transmitida salvando obstáculos como paredes y techos hasta una distancia de 30 metros.

5. La instalación del sistema

1.Enchufe el transmisor PowerMid (ST10) en el adaptador de alimentación a una toma de 230V ~ en la sala en la que desee utilizar su mando a distancia (hasta 20 pies / 6 metros de distancia de donde se sienta normalmente). Conecte el enchufe principal del adaptador de alimentación en el zócalo en la parte posterior de la ST10.
Asegúrese de que el frente de la unidad (con el nombre PowerMid) está frente a usted. Extienda completamente la antena.
2. Enchufe el receptor PowerMid (RE10) en el adaptador de alimentación a una toma de 230V ~ en la habitación donde, se encuentre so reproductor de video, su televisor, su equipo estéreo, etc., (hasta 20 pies / a 6 metros de él). Conecte el enchufe principal del adaptador de alimentación en el zócalo en la parte posterior de la RE10.
Apunte la parte frontal del receptor hacia el televisor, reproductor de video, equipo estéreo, etc. Extienda completamente la antena.
3. Apunte su mando a distancia hacia el transmisor. Éste recibirá las señales y las transmitirá al receptor. El receptor entonces re-transmite estas señales de infrarrojos a su TV, VCR, equipo de música, etc

6. Ampliar el sistema de

-Añadir más transmisores para el uso de sus mandos en diferentes habitaciones.
-Añadir más receptores para el control de los equipos en diferentes habitaciones.
-Añadir un extensor de infrarrojos (se vende por separado) si necesita colocar el receptor PowerMid próximo a su equipo en lugar de en frente a él, o si su equipo se encuentra oculto en algún mueble cerrado.

7. Troubleshooting

Nota: el transmisor y el receptor lo más probable es que estén en diferentes salas (hasta 30 metros de distancia). El alcance dependerá de:

1. El número de pisos y paredes que la señal tiene que atravesar y el tipo de material de éstos.
2. Otras equipos de transmisión en 433 Mhz (por ejemplo, teléfonos inalámbricos, altavoces inalámbricos) pueden afectar a la transmisión. La mejor transmisión se logrará cuando estas fuentes se apagan mientras se usa el PowerMid.
3. En algunos receptores de satélite se requiere un cuidado especial en El posicionamiento del sistema PowerMid. Si se encuentra alguna dificultad, intente mover el PowerMid (receptor) un poco a las distintas posiciones hasta que funciona correctamente.

Manual do utilizador

CONTEUDO

1. Conformidade de utilização

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

AVISOS DE SEGURANÇA

- De forma a prevenir cuto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Inspeccione o adaptador de alimentação antes de o ligar à rede eléctrica. Certifique-se que este é compatível com a rede eléctrica do local onde o pretende ligar. Nunca ligue um adaptador ou cabo de alimentação que apresente danos, caso isto aconteça contacte o seu fornecedor. Se ocorrer o risco de trovoada, como precaução desligue o equipamento da tomada. O mesmo se aplica previr que não vai utilizar o equipamento durante muito tempo.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.
- *Baterias: mantenha as baterias afastadas do alcance de crianças. Coloque as baterias gastas num pilhão.* Nunca misture baterias usadas com baterias novas ou misture diferentes tipos de bateria. Remova as baterias se previr que o equipamento irá ficar inactivo por muito tempo. Ao inserir as baterias certifique-se que respeita a polaridade das mesmas. Certifique-se que as baterias não são curto-circuitadas e que não são lançadas ao fogo (risco de explosão).

Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.

2. Intrudução

Este kit permite-lhe controlar à disância qualquer aparelho A/V, como TV, VCR, Hi-Fi, satélite e cabo, apenas utilizando o comando já existente! O sinal do comando é transmitido através de paredes e tectos numa distância até 30 metros.

3. Conteüdo do kit

1 Transmissor: converte sinais IR emitidos pelo controlo remoto em sinais RF de 433.92 MHz e transmite-os para o receptor, inclusive através de paredes e tectos.
1 Receptor: Converte sinais RF em sinais de IR, enviando-os para o equipamento AV que se quer controlar.
2 adaptadores de parede para fornecimento de energia de 230V ~50Hz para 9VDC 100mA

4. Envio de seu controle remoto original sinais

Aponte o comando original ao Transmissor PowerMid (ST10). Assim que pressione um botão, o transmissor capta o comando IR, converte-o para R.F., e transmite-o através das paredes para o Receptor PowerMid (RE10). Este aparelho converte o sinal R.F. numa mensagem IR de modo a controlar a fonte A/V seleccionada. Por exemplo, poderá mudar os canais no seu receptor de satélite enquanto visualiza a televisão num outro quarto. O sinal do comando é transmitido através de paredes e tectos numa distância até 30 metros.

5. Instalacion

1. Conecte o adaptador de alimentação do transmissor PowerMid (ST10) a uma fonte de 230V~ no cómodo onde deseja utilizar seu controlo remoto (a até 6 metros/20 pés de distância de onde costuma sentar-se). Conecte a ficha elétrica do adaptador de alimentação à entrada na parte de trás do ST10.
Certifique-se de que a parte frontal do aparelho (com o nome PowerMid) esteja voltado para si. Estique a antena completamente.
2. Conecte o adaptador de alimentação do receptor PowerMid (RE10) a uma fonte de 230V~ no cómodo onde estão sua TV, seu VCR, seu aparelho de som, etc. (a uma distância de até 6 metros/20 pés do aparelho). Conecte a ficha elétrica do adaptador de alimentação à entrada na parte de trás do RE10.
A parte frontal do receptor deve estar apontada para a TV, o VCR, o aparelho de som, etc. Estique a antena completamente.
3. Aponte o seu controlo remoto para o transmissor PowerMid (ST10). Este recebe os sinais e transmite-os para o receptor PowerMid (RE10). O Receptor PowerMid (RE10) então retransmite os sinais para o seu TV, VCR, estereo, etc..

6. Ampliando el sistema

-Adicione mais Transmissores para utilizar os seus controlos remotos em várias salas.
-Adicione mais Receptores para controlar o equipamento em salas separadas.
-Adicione um Extensor Infra-Vermelho (vendido separadamente) se você precisar de colocar o Receptor PowerMid ao lado do seu equipamento em vez de o colocar em frente dele, ou se o seu equi pamento está dentro de um armário fechado.

7. Problemas y fallos

Nota: El transmisor y el receptor estarán casi siempre en habitaciones distintas (Hasta 30 m de distancia). El alcance dependera de:

1. El numero de techos y muros que tenga que atravesar, y del material de los mísmos.
2. Otros dispositivos a 433 MHz.(Por ejemplo: auriculares inalambricos, altavoces inalambricos) pueden afectar el alcance del PowerMid. El máximo alcance se conseguirá cuando estos dispositivos esten apagados mientras se utiliza el PowerMid. Los Telefonos inalambricos no afectarán el funcionamiento.
3. Algunos receptores de satelite requieren un posicionamiento mas cuidadoso del sistema PowerMid. Si encuentra cualquier dificultad, trate de mover ligeramente el PowerMid (el receptor)a diversas posiciones hasta conseguir que funcione correctamente.

Manuale per l'utente

INDICE

1. Conformità d'uso

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directory). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Collegare l'adattatore di corrente alla rete elettrica solo dopo aver verificato che il valore della tensione di rete sia identico a quanto riportato sull'etichetta del prodotto. Non collegare mai un adattatore o un cavo di alimentazione, se danneggiati. In questo caso, contattare il rivenditore. Onde evitare possibili danni causati dai fulmini, è buona norma e precauzione staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente durante i temporali. La stessa cautela si applica in caso di assenza prolungata da casa.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo contiene parti sotto tensione e non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o manutenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.
- *Batterie:* tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Smaltire le batterie trattandole come rifiuti chimici. Non utilizzare mai insieme batterie nuove ed usate o tipi diversi di batterie. Togliere le batterie quando il sistema rimarrà inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Durante l'inserimento delle batterie, rispettarne la corretta polarità. Assicurarsi che le batterie non vengano cortocircuitate e che non siano gettate nel fuoco (pericolo di esplosione).

In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.

2. Introduzione

Questo kit permette di controllare da remoto qualunque apparecchio A / V remoto, TV, videoregistratore, impianto Hi-Fi, TV satellitare e via cavo, semplicemente utilizzando il vostro telecomando! Il controllo remoto del segnale viene trasmesso attraverso i muri e soffitti, fino a 30 metri di distanza.

3. Contenuto del kit

1 trasmettitore: converte i segnali infrarossi del telecomando in onde radio 433,92 MHz e li trasmette al ricevitore, attraverso muri e soffitti.
1 ricevitore: conver te il messaggio di radiofrequenza in segnali infrarossi per comandare la sorgente A/V selezionata.
2 adattatori a muro per rete elettrica da 230V ~ 50Hz a 9VDC 100mA.

4. Trasmissione dei segnali di controllo del vostro telecomando originale

Puntare il telecomando originale al trasmettitore PowerMid (ST10). Non appena si preme un pulsante, il trasmettitore IR cattura comando, lo converte in un segnale a radiofrequenza, e lo trasmette attraverso le pareti verso il PowerMid Receiver (RE10). Questo apparecchio converte il segnale radiofrequenza in uno a infrarossi al fine di controllare la sorgente A / V selezionata. Ad esempio, è possibile cambiare i canali sul ricevitore satellitare, mentre la visione avviene in un'altra stanza. Il controllo remoto del segnale viene trasmesso attraverso i muri e soffitti, fino a 30 metri di distanza.

5. Installazione del sistema

1. Collegare l'adattatore di alimentazione del Trasmettitore PowerMid (ST10) in una presa da 230V ~ nella stanza in cui si desidera utilizzare il telecomando (fino a 20 piedi / 6 metri di distanza da dove normalmente ci si siede). Collegare la spina del filo dell'alimentatore nella presa sul retro del ST10.
Assicurarsi che la parte anteriore dell'unità (con il nome PowerMid) sia rivolta verso di voi. Estendere completamente l'antenna.
2. Collegare l'adattatore di alimentazione del Ricevitore PowerMid (RE10) ad una presa 230V ~ nella stanza dove si trova il TV, VCR, stereo, ecc (fino a 20 piedi / 6 metri da esso). Collegare la spina del filo dell'alimentatore nella presa sul retro del RE10.
Puntare la parte anteriore del Ricevitore verso il TV, VCR, stereo, ecc Estendere completamente l'antenna.
3. Dirigir el mando a distancia a la unidad transmisora del PowerMid. Esta recibe las señales del mando y las transmite a la unidad receptora del PowerMid. Esta última entonces retransmite la señal, la orden, a su TV, VCR, Stereo etc.

6. Ampliare il sistema

- Añadir más unidades Transmisoras si se desea utilizar el mando en más habitaciones.
- Añadir más unidades Receptoras si se desea controlar los equipos repartidos en varias habitaciones.
- Añadir un Extensor de Infrarrojos si necesita situar la unidad Receptora al lado de su equipo en vez de enfrente, o si su equipo está dentro de un mueble/armario cerrado.

7. Troubleshooting

Nota: Las unidades Transmisora y Receptora normalmente estarán situadas en habitaciones diferentes (permiten una distancia máxima de 15 - 25 metros de separación entre una y otra).

1. Il numero di pavimenti e pareti che il segnale deve attraversare e i materiali dei quali pareti e pavimenti sono composti.
2. Altre fonti a 433MHz (ad esempio, cuffie senza fili, altoparlanti senza fili) possono inficiare la portata. La miglior portata sarà ottenuta quando questi dispositivi sono spenti quando il PowerMid è in uso. I telefoni cordless non influiranno sul PowerMid.
3. Alcuni ricevitori satellitari richiedono più attenzione nel posizionamento del sistema PowerMid. Se incontrate una qualsiasi difficoltà, provate a spostare il PowerMid (ricevitore) fino a trovare la posizione dove funziona correttamente.

INNHOLD

1. BRUKSOVERENSSTEMMELSE.

Les denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nøye for problemfri og sikker bruk av dette produktet, og følg instruksene. Enheten er registrert som en innretning som ikke forårsaker eller blir påvirket av interferens fra radiofrekvenser. Den er CE-godkjent og er i overensstemmelse med Lavspennings-reglementet. Sikkerhets- og installasjonsinstruksene må overholdes. Teknisk manipulasjon av produktet eller enhver endring av produktet er forbudt av sikkerhets- og godkjenningsgrunner. Pass på å sette opp enheten korrekt, se din brukerhåndbok. Barn bør bare bruke enheten under oppsyn fra voksne. Ingen garantier eller ansvar gjelder for skade forårsaket av uriktig bruk av det leverte utstyret, annet enn de gitt i denne brukerhåndboken.

SIKKERHETSADVARSLER.

1. For å forebygge kortslutning, bør dette produktet (bortsett fra hvis det er spesifisert for utendørs bruk) kun brukes innendørs og i tørre omgivelser. Ikke utsett komponentene for regn eller fuktighet.
2. Koble bare adapteren til strømmen etter at det har blitt sikret at spenningen er den samme som verdiene på merkeetikettene. Koble aldri til en adapter eller en strømledning hvis disse er skaddet. Kontakt i så tilfelle din leverandør. Hvis det er fare for tordenvær, er det en god forholdsregel å plugge ut strømforsyningen fra strømnettet for å beskytte den fra lyn. Det samme gjelde hvis systemet ikke skal være i bruk over en lengre periode.
3. Unngå mye mekanisk slitasje, ekstreme omgivelsestemperatur, sterke vibrasjoner og atmosfærisk fuktighet.
4. Demonter aldri noen deler av produktet: enheten inneholder strømførende deler, og det er ingen deler som brukeren kan utføre service på. Produktet bør kun repareres eller ytes service på, av kvalifisert og autorisert servicepersonell. Ødelagte deler må byttes ut med originale (reserve)deler.
5. *Adaptere:* Koble bare adapteren til strømmen etter at det har blitt sjekket at spenningen er den samme som verdiene på merkeetikettene. Koble aldri til en adapter eller en kabel hvis disse er skadet. Kontakt i så tilfelle din leverandør.
6. *Batterier:* lagre batterier utilgjengelig for barn. Kasserte batterier skal behandles som spesialavfall. Bruk aldri gamle og nye batterier sammen eller forskjellige typer batterier. Fjern batteriene når du ikke skal bruke systemet over en lengre tidsperiode. Når batterier settes inn må det passes på at polariteten blir fulgt. Pass på at batteriene ikke er kortsluttede og at de ikke kastes i åpen flamme (eksplosjonsfare).

Dersom du har åpnet, endret på eller reparert produktet selv, vil alle garantier opphøre. Leverandøren godtar ikke ansvar ved uriktig bruk av produktet eller når produktet brukes for andre hensikter enn de spesifiserte. Tilbyderen aksepterer ikke ansvar for andre skader utover de som dekkes av det juridiske produktansvaret.

2. Introduksjon

Dette utstyret gjør at du kan fjernkontrollere enhver A/V-enhet, TV, Video, Hi-Fi, parabol og kabel-TV-dekoder, ved å bruke din eksisterende fjernkontroll! Fjernkontrollsignalet sendes gjennom vegger og tak, opptil 30 m unna.

3. Forpakningens innhold

1 sender: konverterer IR-signaler til fjernkontroller til 433.92 MHz RF-meldinger og sender dem til mottakeren, også gjennom vegger og tak.
1 mottaker: konverterer RF-meldinger tilbake til IR-signaler for å kontrollere valgt A/V-kilde.
2 Veggadaptere for strømmen 230V ~50Hz til 9VDC 100mA

4. Sending av ditt originale fjernkontrollsignal

Pek med din originale fjernkontroll mot PowerMid-senderen (ST10). Når du trykker en knapp, fanger mottakeren opp IR-kommandoen, konverterer den til en RF-melding, og sender den gjennom veggene til PowerMid-mottakeren (RE10). Denne enheten konverterer signalet til en RF-melding tilbake, for å kontrollere valgt A/V-kilde. For eksempel kan du endre kanal på din paraboltuner mens du ser på i et annet rom. Fjernkontrollsignalet sendes gjennom vegger og tak, opptil 30 m unna.

5. Installasjon av systemet

1. Plugg inn strømforsyningsadapteret til PowerMid-senderen (ST10) inn i et 230V~uttak i rommet der du ønsker å bruke din fjernkontroll (opptil 6 meter unna der du vanligvis sitter). Plugg inn strømforsyningsadapterets plugger i kontakten bak på ST10.
Se til at fronten av enheten (med PowerMid-navnet) er rettet mot deg. Trekk ut antennen helt.
2. Plugg inn strømforsyningsadapteret til PowerMid-mottakeren (RE10) inn i et 230V~uttak i rommet hvor din TV, video, stereo osv. befinner seg, opptil 6 meter unna). Plugg inn strømforsyningsadapterets plugger i kontakten bak på RE10.
Pek fronten av mottakeren mot TVen, videoen stereoen osv. Trekk ut antennen helt.
3. Pek din fjernkontroll mot senderen. Den mottar signalene og sender dem til mottakeren. Mottakeren videresender deretter disse infrarøde signalene til din TV, video, stereo osv.

6. Utvidelse av systemet

-Legg til flere sendere for å bruke dine fjernkontroller i flere rom.
-Legg til flere mottakere for å kontrollere utstyr i forskjellige rom.
-Legg til en infrarød forlenger (selges separat) hvis du må plassere PowerMid-mottakeren ved siden av ditt utstyr i stedet for foran det, eller hvis ditt utstyr befinner seg inne i et lukket skap.

7. Feilsøking

Merk: Senderen og mottakeren vil sannsynligvis være i forskjellige rom (opptil 30 meter unna hverandre). Rekkevidden avhenger av:

1. Antall etasjeskillere og vegger signalet må gå gjennom og hvilket materiale disse veggene og etasjeskillene er laget av.
2. Andre 433 MHz-kilder (f.eks. trådløse hodetelefoner, trådløse høyttalere) kan påvirke overføringen. Best overføring oppnås når disse kildene er slått av mens PowerMid brukes. Trådløse telefoner påvirker ikke PowerMid.
3. Noen parabolantenner krever mer nøyaktig posisjonering av PowerMid-systemet. Hvis vanskeligheter oppstår, kan man forsøke å flytte PowerMid (Mottaker) i forskjellige posisjoner til den virker som den skal.

KÄYTTÖOHJE

SISÄLTÖ

1. KÄYTTÖYHDENMUKAISUUS

Jotta voisit käyttää tätä laitetta huoletta ja turvallisesti, lue nämä ohjeet ja turvallisuustiedot huolellisesti ja noudata ohjeita. Tämä laite on luokiteltu laitteeksi, joka ei aiheuta radiotaajuushäirintää eikä kärsi siitä. Laite on CE-merkitty, ja se on yhdenmukainen matalan jännitteen säädösten kanssa. Turvallisuus- ja asennusohjeita tulee noudattaa. Laitteeseen ei saa tehdä teknisiä säädöksiä eikä mitään muita muutoksia turvallisuuden takaamiseksi ja hyväksyntäkohtien varmistamiseksi. Varmista, että asennat laitteen oikein – lue käyttöohjeet. Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aikuisten valvonnan alaisina. Valmistaja ei ole vastuu- eikä takuuvelvollinen, jos laitetta käytetään muulla kuin näissä käyttöohjeissa esitetyllä tavalla.

TURVALLISUUSVAROITUKSET.

- Jotta laitteen oikosulut voitaisiin välttää, tulee sitä käyttää ainoastaan kuivissa sisätiloissa (paitsi jos se on tarkoitettu ulkokäyttöön). Älä altista laitteen osia vedelle tai kosteudelle.
- Kytke sovitin verkkovirtaan vasta tarkistettuasi, että verkkovirran jännite on yhdenmukainen arvokilvessä annettujen arvojen kanssa. Älä koskaan kytke vahingoittunutta sovitinta tai virtajohtoa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään. Jos ukkosen vaara on mahdollinen, on suositeltavaa irrottaa virtajohto pistorasiasta, jotta salamoiden aiheuttamat vahingot voitaisiin välttää. Se on suositeltavaa myös, jos laite on käyttämättä pitkän aikaa.
- Vältä voimakas mekaaninen kulutus ja kuluminen, äärilämpötilat, voimakkaat tärähdykset ja ilmankosteus.
- Älä pura mitään laitteen osia: laitteen sisällä on jännite, eikä sen sisällä ole mitään käyttäjien korjattavissa olevia osia. Laitteen korjaaminen ja huolto tulee jättää valtuutetun ja pätevän huoltopalvelun suoritettavaksi. Vialliset osat tulee vaihtaa alkuperäisiin (vara)osiin.
- *Sovittimet:* Kytke sovitin verkkovirtaan vasta tarkistettuasi, että verkkovirran jännite on yhdenmukainen tyyppikilvessä annettujen arvojen kanssa. Älä koskaan kytke vahingoittunutta sovitinta tai virtajohtoa. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään.
- *Paristot:* pidä paristot lasten ulottumattomissa. Poista paristot käytöstä kemiallisen jätteen tapaan. Älä käytä uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja yhdessä. Irrota paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan. Varmista, että asetat paristot napaisuuksien mukaisesti. Varmista, että paristoille ei aiheudu oikosulkua, ja että niitä ei heitetä tuleen (räjähdysvaara).

Jos laitetta käytetään väärin, tai jos käyttäjä avaa laitteen, muuttaa sitä tai korjaa sitä itse, laitteen takuu raukeaa. Valmistaja ei ole vastuussa, jos laitetta käytetään väärin, tai jos laitetta käytetään muihin kuin esitettyihin käyttötarkoituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa mistään lisävahingoista, jotka eivät kuulu lakisääteisen tuotevastuun piiriin.

2. Johdanto

Tämän paketin avulla voit käyttää nykyisellä kaukosäätimelläsi pitkänkin matkan päästä mitä tahansa A/V-laitetta, kuten televisiota, videonauhuria, Hi-Fi-järjestelmää sekä satelliitin ja kaapelin päätelaitteita. Kaukosäätimen signaali kulkee seinien ja kattojen läpi jopa 30 metrin päähän.

3. Paketin sisältö

1 lähetin: muuntaa kaukosäätimen infrapunasignaalin 433,92 MHZ:n radiosignaaliksi ja lähettää sen vastaanottimeen myös seinien ja kattojen läpi.
1 vastaanotin: muuntaa radiosignaalin jälleen infrapunasignaaliksi, jolla valittua A/V-lähdettä ohjataan.
2 verkkovirran virtalähteen seinään kiinnitettävää adapteria 230V ~50Hz - 9VDC 100mA

4. Kaukosäätimen oman signaalin lähettäminen

Osoita ohjattavan laitteen kaukosäätimellä PowerMid Transmitteriin (ST10, lähetin). Kun painat painiketta, lähetin vastaanottaa infrapunasäteen ja muuntaa sen radiosignaaliksi. Tämän jälkeen signaali lähetetään seinien läpi PowerMid Receiveriin (RE10). Tämä laite muuntaa radiosignaalin jälleen infrapunasignaaliksi, ja valittua A/V-lähdettä voidaan ohjata. Voit esimerkiksi vaihtaa satelliittipäätelaitteen kanavia katsellessasi niitä toisessa huoneessa. Kaukosäätimen signaali kulkee seinien ja kattojen läpi jopa 30 metrin päähän.

5. Järjestelmän asentaminen

1. Kytke PowerMid lähetin (ST10) virtalähteen adapteri 230V~ pistorasiaan huoneessa, jossa haluat käyttää kaukosäädintä (korkeintaan 20 jalkaa/ 6 metriä istumapaikasta). Kytke virtalähteen adapterin syöttöjohdon pistoke ST10 takana olevaan pistorasiaan. Varmista, että yksikön etuosa (puoli, jossa PowerMid-nimi) osoittaa sinua kohti. Vedä ulos antenni.
2. Kytke PowerMid-vastaanottimen (RE10) virtalähteen adapteri 230V~ pistorasiaan huoneessa, jossa sinulla on TV, VCR, Stereo jne. (korkeintaan 20 jalkaa / 6 metriä laitteesta). Kytke virtalähteen adapterin syöttöjohdon pistoke RE10 takana olevaan pistorasiaan.
Kohdista vastaanottimen etuosa kohti TV:tä, VCR:ää, stereoita jne. Vedä ulos antenni.
3. Suuntaa kaukosäädin lähettimeen. Lähetin vastaanottaa signaalin ja lähettää sen vastaanottimeen. Vastaanotin lähettää edelleen infrapunasignaalin televisioon, videonauhuriin, stereoihin tms.

6. Järjestelmän laajentaminen

-Järjestelmään voi lisätä lähettimiä, jolloin kaukosäätimiä voi käyttää useammassa huoneessa.
-Järjestelmään voi lisätä vastaanottimia, jolloin laitteita voi ohjata eri huoneissa.
-Järjestelmään on saatavana myös infrapunalaajennin (myydään erikseen), jota käytetään silloin, kun ohjattava laite on suljetussa kaapissa tai kun PowerMid Receiver (vastaanotin) on asennettava laitteen viereen, eikä sen eteen.

7. Vianetsintä

Huom: Lähetin ja vastaanotin ovat mitä todennäköisimmin eri huoneissa (jopa 30 metrin päässä toisistaan). Käyttöalue riippuu seuraavista tekijöistä:
1. Signaalin läpäisemien kerrosten ja seinien lukumäärä sekä niiden materiaali.
2. Muut 433 MHz:ä lähettävät laitteet (kuten langattomat kuulokkeet ja kaiuttimet) voivat vaikuttaa käyttöalueeseen. Käyttöalue on laajimmillaan, kun nämä laitteet sammutetaan PowerMidiä käytettäessä. Langattomat puhelimet eivät vaikuta PowerMidin käyttöön.
3. Jotkin satelliittivastaanottimet vaativat PowerMid-järjestelmän huolellista asemointia. Jos käyttöhäiriöitä esiintyy, siirrä PowerMidiä (vastaanotinta) eri asentoihin hiukan kerrallaan, kunnes se toimii häiriöttä.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ebode declares that this **PM10C** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

1) Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

2) Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

3) Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

4) Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

5) Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 establishing a framework for the setting of eco design requirements for energy-using

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.



User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:

Environmental Information for Customers in the European Union



European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY TO R&TTE DIRECTIVE 1999/5/EC
for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein

Product category: general consumer (category 3).

English: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European R&TTE Directive 1999/5/EC

Deutsch [German]: Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Nederlands [Dutch]: Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Svenska [Swedish]: Denna utrustning står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Français [French]: Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC

Español [Spanish]: Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

Português [Portuguese]: Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Italiano [Italian]: Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

Norsk [Norwegian]: Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

Suomi [Finnish]:Tämä laite tÿttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

Dansk [Danish]: Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Polski [Polish]: Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami okreslonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC

Also available from ebode: TAKE10



The TAKE10 is an elegant universal remote that is able to control up to 10 A/V devices, including TV, DVD, VCR, Cable, X10 Home Automation products and more.

You don't even have to remember which TV station is on which button, as the brightly displayed icons on the full-colour LCD display make it easy to find and surf all the channels, plus your own favourite 'personal' buttons for you and your partner also give you quick access to all your own favourite channels too.

The remote can be set-up within 5 minutes and is very easy to use and navigate.

As the TAKE10 features RF control, you can even control equipment which is out of sight - even through doors, walls and ceilings.

Features of the TAKE10

- Familiar Channel Logos
- Large, Easy-to-Use Buttons and LCD Screen
- His & Hers Favourite Buttons
- 5-Minute Setup
- The Future-Proof Remote .... world's largest build-in IR library
- incl RF for controlling X10-PLC lighting control
- No PC needed to program
- QuickPower Feature
- Multilingual

Also available from ebode: Home Automation Modules

ebode offers a wide range of Home Automation products and solutions which help you control your 'electrical environment'. The home automation modules are ideal to (remotely) control blinds/rollers, home cinema screen, lighting, and other household appliances.

On-Wall Modules

Product	Description	
EM	2-position RF wall switch, ideal for retro fit installations to e.g. control blinds, shutter, home cinema screens but also lighting or appliances.	
IMRF	Single position RF wall switch, ideal for retro fit installations to e.g. control applications or an inside or outside light.	
RMV	Control your shutter, blind or e.g. cinema screen via the front panel keys, or remotely via any ebode / X10 compatible controller.	
RMA	Control your appliance, light or e.g. pump via the front panel keys, or remotely via any ebode/X10 compatible controller.	
RPA, RPL, RPT	Ideal for retro fit installations, the classic X10 plugin module in a new and stylish jacket. Control your appliance or lamps etc, via any ebode or X10 compatible controller via PLC AND RF!	
TPC / TMML	New stylish RF remote to control any ebode or X10 compatible RF receiver.	

In-Wall Modules

Product	Description	
EMML	2-position RF in-wall module to install behind any mechanical wall switch. The EMML is battery operated.	
RMML	In-wall RF receiver, ideal for any switches lights and appliances up to 300W.	



www.ebodeelectronics.eu